



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 January 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 70(а) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Австралия, Бразилия, Доминиканская Республика, Испания, Казахстан, Камерун, Колумбия, Норвегия, Перу, Сент-Винсент и Гренадины, Уругвай, Филиппины, Чили и Япония: проект резолюции

Оказание гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении Гаити в связи с опустошительными последствиями землетрясения в этой стране

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета, включая резолюцию 2008/36 Совета от 25 июля 2008 года,

выражая искренние соболезнования семьям погибших и глубокое сочувствие пострадавшим и членам их семей, а также правительству и народу Гаити в связи с гибелью огромного числа людей и крупным социально-экономическим ущербом в результате землетрясения, обрушившегося на Гаити 12 января 2010 года,

* Переиздано по техническим причинам.



сознавая, что в результате этого бедствия погибло огромное число людей, имеются многочисленные раненые и люди, серьезно страдающие от медико-санитарных последствий этого бедствия,

сознавая также, что в результате разрушения домов и базовой инфраструктуры в столице — Порт-о-Пренсе — и в других районах страны причинен огромный материальный ущерб, и выражая обеспокоенность по поводу среднесрочных и долгосрочных социальных и экономических последствий этого бедствия для пострадавшей страны и его последствий для ее развития,

отдавая должное усилиям правительства Гаити по защите жизни граждан своей страны и оперативному оказанию помощи пострадавшему населению, несмотря на понесенные им потери, и отмечая с глубоким удовлетворением незамедлительное оказание чрезвычайной помощи и проведение Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и системой Организации Объединенных Наций, а также Движением Красного Креста и Красного Полумесяца и гражданским обществом спасательных операций на месте,

приветствуя руководящую роль Генерального секретаря в обеспечении оперативного реагирования системы Организации Объединенных Наций на трагические события и выражая признательность Управлению по координации гуманитарных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций за его координирующую роль и оказание правительству Гаити поддержки в обеспечении принятия согласованных международных мер в связи с чрезвычайной ситуацией,

приветствуя также усилия Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити по мобилизации международной поддержки для операций по оказанию чрезвычайной помощи, а также усилия Координатора чрезвычайной помощи на месте и Странового координатора по Гаити,

высоко оценивая оперативную реакцию, поддержку, щедрые пожертвования и помощь государств-членов, международного сообщества, гражданского общества, частного сектора и отдельных лиц в связи с оказанием чрезвычайной помощи и ликвидацией последствий бедствия,

подтверждая необходимость сохранения на высоком уровне поддержки и готовности в связи с усилиями по незамедлительному оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, скорейшей ликвидации последствий, восстановлению, реконструкции и развитию, в том числе в среднесрочной и долгосрочной перспективе, как проявление духа международной солидарности и сотрудничества в преодолении последствий бедствия,

отмечая, что для восстановления пострадавших районов и облегчения тяжелого положения, вызванного этим стихийным бедствием, потребуются огромные усилия и солидарность международного сообщества, учитывая важность всесторонне скоординированной помощи и принимая во внимание национальные приоритеты Гаити в области развития,

подтверждая необходимость оперативного реагирования системы Организации Объединенных Наций на просьбы пострадавшей страны об оказании помощи и обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь оказывалась своевременно, в достаточных объемах и эффективно и чтобы она была согласована и скоординирована между всеми участниками процесса развития, в частности с правительством Гаити, и предоставлялась в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости,

1. *выражает свою солидарность и поддержку* правительству и народу Гаити, а также всем государствам-членам, граждане которых погибли в результате этой катастрофы;

2. *отдает дань особого уважения* всем сотрудникам Организации Объединенных Наций и международным миротворцам, отдавшим свою жизнь при исполнении служебных обязанностей, и призывает продолжать поисково-спасательные операции в целях обнаружения всех лиц, которые по-прежнему числятся пропавшими без вести;

3. *выражает признательность* членам международного сообщества, без промедления предложившим свою щедрую поддержку в осуществлении спасательных работ и оказании чрезвычайной помощи пострадавшему населению;

4. *обращается с призывом* ко всем государствам-членам и всем соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также к международным финансовым учреждениям и учреждениям, занимающимся вопросами развития, в срочном порядке обеспечить стабильную и адекватную поддержку усилий Гаити, направленных на оказание чрезвычайной помощи, скорейшую ликвидацию последствий, восстановление, реконструкцию и развитие;

5. *призывает* международное сообщество как можно скорее предоставить помощь в ответ на экстренный призыв Организации Объединенных Наций об оказании помощи Гаити, прозвучавший 15 января 2010 года, и поддерживает общую координирующую роль Управления по координации гуманитарных вопросов в процессе оказания помощи правительству Гаити в обеспечении согласованности международных мер, принимаемых в связи с чрезвычайной гуманитарной ситуацией в Гаити;

6. *просит* Генерального секретаря и все соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, оказывать Гаити, по мере возможности, содействие путем дальнейшего предоставления действенной гуманитарной, технической и финансовой помощи, способствующей преодолению чрезвычайной ситуации и обеспечению восстановления и подъема экономики и реабилитации пострадавшего населения в соответствии с приоритетами, определенными на национальном уровне;

7. *просит* Генерального секретаря в этой связи провести консультации с государствами-членами, соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по миростроительству и Экономический и Социальный Совет, относительно путей улучшения координации усилий в области реконструкции и развития в Гаити;

8. *просит* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие международные организации активизировать свою поддержку и помощь в целях наращивания потенциала Гаити для обеспечения готовности к стихийным бедствиям, а также снижения ее уязвимости к стихийным бедствиям и учета факторов уменьшения опасности бедствий в ее стратегиях и программах в области развития в соответствии с Хиогской рамочной программой действий на 2005–2015 годы¹;

9. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать государства-члены о мерах по оказанию гуманитарной помощи в Гаити и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о прогрессе, достигнутом в усилиях по оказанию пострадавшей стране чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении и реконструкции по подпункту, озаглавленному «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

¹ A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 1.